مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

المحتويات	*الصفحة*
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٧ ـ ١٥

ص.ب.: ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لمصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، 'التقارير المالية المرحلية'.

كي بي إم جي
الاسم: فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
07 MAY 2012

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز – (مُراجَع)
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

		(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١
	ايضاح	**ألف درهم**	ألف درهم
الموجودات			
النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٦	٣٤٢,٩٦٦	١٦٨,٣٦٧
الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٧	٣,٥٩٧,٨١٦	٣,٢٠٤,٧٧٥
الاستثمارات في الأوراق المالية	٨	٢٩٧,٤٥٢	٣٨٥,٩٠٧
العقارات الاستثمارية	٩	٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١
ذمم مدينة وموجودات أخرى	١٠	١٤١,١٦١	١٢٨,٧٣٠
الممتلكات والمعدات		٥٨,٥٤٩	٦٢,٢٠٧
إجمالي الموجودات		٤,٤٨٧,٩٠٥	٣,٩٩٩,٩٤٧
المطلوبات وحقوق الملكية			
ودائع العملاء	١١	٢,٩٥٨,٦٨٧	٢,٦٢٦,٧١١
ودائع الوكالة من البنوك الأخرى		٣٩١,٠٨١	٢٧٠,٧٧١
مطلوبات أخرى	١٢	١١٢,١١٥	٩٧,٤٠٨
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين		٥,٤٤٣	٦,٧٠٤
إجمالي المطلوبات		٣,٤٦٧,٣٢٦	٣,٠٠١,٥٩٤
حقوق الملكية			
رأس المال	١٣	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني		٣,١٥٠	٣,١٥٠
احتياطي القيمة العادلة		١,٩٨٢	(١٥,٧٠٦)
الأرباح المحتجزة		١٥,٤٤٧	١٠,٩٠٩
إجمالي حقوق الملكية		١,٠٢٠,٥٧٩	٩٩٨,٣٥٣
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٤,٤٨٧,٩٠٥	٣,٩٩٩,٩٤٧

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في 07 MAY 2012 وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز - (مُراجَع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

	ايضاح	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الإيرادات التشغيلية			
الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	*١٤*	٤٩,٢٧٠	٤١,٢٨٢
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية		٧,٤٠٤	٤,٤٥٠
إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى		٦,٧٨٦	٣,٨٦٤
إجمالي الإيرادات التشغيلية		٦٣,٤٦٠	٤٩,٥٩٦
حصة المودعين من الأرباح		(١١,٣٨١)	(٢٠,٣٤٢)
صافي الإيرادات		٥٢,٠٧٩	٢٩,٢٥٤
المصروفات			
تكاليف موظفين	*١٥*	(٢٤,٤٩٣)	(٢٠,٨١٧)
المصروفات العمومية والإدارية	*١٦*	(١٢,٠٦٢)	(٩,٩٥٥)
خسائر انخفاض القيمة لمنتجات تمويلية واستثمارية إسلامية		(٦,٥٠١)	(٢,٩٦٦)
الاستهلاك		(٤,٤٨٥)	(٣,٩٢٣)
إجمالي المصروفات		(٤٧,٥٤١)	(٣٧,٦٦١)
صافي أرباح / (خسائر) الفترة		٤,٥٣٨	(٨,٤٠٧)
ربحية السهم – الأساسية (بالدرهم الإماراتي)	*١٧*	٠,٠٠٤٥	(٠,٠٠٨٤)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز - (مُراجَع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
صافي أرباح / (خسائر) الفترة	٤,٥٣٨	(٨,٤٠٧)
الإيرادات الشاملة الأخرى		
أرباح القيمة العادلة لاستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	١٨,٧٦٨	١,٦١٨
صافي المبلغ المحول إلى الأرباح والخسائر	(١,٠٨٠)	-
الإيرادات الشاملة الأخرى	١٧,٦٨٨	١,٦١٨
إجمالي الإيرادات / (المصروفات) الشاملة للفترة	٢٢,٢٢٦	(٦,٧٨٩)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز – (مُراجَع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	(الخسائر المتراكمة)/ الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١١	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٤	(١٦١)	٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٩٤٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة					
صافي خسائر الفترة	-	-	-	(٨,٤٠٧)	(٨,٤٠٧)
الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	١,٦١٨	-	١,٦١٨
إجمالي المصروفات الشاملة للفترة	-	-	١,٦١٨	(٨,٤٠٧)	(٦,٧٨٩)
في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٤	١,٤٥٧	(٣,٧٥٨)	١,٠٠٠,١٥٣
في ١ يناير ٢٠١٢	١,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٥٠	(١٥,٧٠٦)	١٠,٩٠٩	٩٩٨,٣٥٣
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة					
صافي أرباح الفترة	-	-	-	٤,٥٣٨	٤,٥٣٨
الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	١٧,٦٨٨	-	١٧,٦٨٨
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	١٧,٦٨٨	٤,٥٣٨	٢٢,٢٢٦
في ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)	١,٠٠٠,٠٠٠	٣,١٥٠	١,٩٨٢	١٥,٤٤٧	١,٠٢٠,٥٧٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (مُراجَع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

		٢٠١٢	٢٠١١
	ايضاح	**ألف درهم**	ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح / (خسائر) الفترة		٤,٥٣٨	(٨,٤٠٧)
تسويات لـ:			
الاستهلاك		٤,٤٨٦	٣,٩٢٣
خسائر انخفاض القيمة لمنتجات تمويلية واستثمارية إسلامية		٦,٥٠١	٢,٩٦٦
مخصص العلاوات، صافي		(١,١٥٦)	٧٨١
		---	---
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		١٤,٣٦٩	(٧٣٧)
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية			
التغير في الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		(٣٩٩,٥٤١)	(٨١٠,١٢٤)
التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		(٢٣,٥٣٠)	(٢٦,١٥٢)
التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى		(١٢,٤٣١)	(١٦,٩٣٦)
التغير في ودائع العملاء		٣٣١,٩٧٥	٨٠٨,٩٨٨
التغير في ودائع الوكالة من البنوك الأخرى		١٢٠,٣١٠	٢٢٩,٤٠٤
التغير في المطلوبات الأخرى		١٤,٧٠٧	١٥٣
تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(١٠٥)	(١٨٠)
		---	---
صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية		٤٥,٧٥٤	١٨٤,٤١٦
		---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
التغير في الاستثمارات في الأوراق المالية		١٠٦,١٤٣	(١٣٠,١٤٩)
شراء ممتلكات ومعدات		(٨٢٨)	(٣,٠٣٥)
		---	---
صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية		١٠٥,٣١٥	(١٣٣,١٨٤)
		---	---
صافي الزيادة في النقد وما يعادله		١٥١,٠٦٩	٥١,٢٣٢
صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة		٦٣,٦٣٩	٦٨,٨٢١
		---	---
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٢	٢١٤,٧٠٨	١٢٠,٠٥٣
		======	======

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - (مراجعة)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يقع المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفة، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيس المصرف بصورة قانونية في ١٧ أبريل ٢٠٠٨. وتم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع في ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي في ١٤ يونيو ٢٠٠٨. كما حصل المصرف في ١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في عجمان، يعمل المصرف من خلال ١٠ فروع ومكتبين للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة. تتضمن البيانات المالية أنشطة المركز الرئيسي للمصرف وفروعه.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المتعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والمضاربة والإجارة. تتم مزاولة أنشطة المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد تأسيسه ونظامه الأساسي.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤: *التقارير المالية المرحلية*. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وأحكام الشريعة الإسلامية ومتطلبات القوانين الاتحادية المتعلقة بالأعمال المصرفية الإسلامية.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بعملة درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ قام المصرف بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

قامت الإدارة بتقييم تأثير المعايير الجديدة المطبقة على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ وترى أن تلك التغيرات ليس لها تأثير هام على البيانات المالية المرحلية الموجزة للمصرف.

٣-٢ *إدارة المخاطر المالية*

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك السياسات والإجراءات المفصح عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣-٣ *الموجودات والمطلوبات المالية*

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف في بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية نتيجة تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند اكتسابها أو تكبدها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٢٩٦,٧٨٠	١٥٤,٠٨٩
الأرصدة لدى بنوك أخرى	٤٦,١٨٦	١٤,٢٧٨
	٣٤٢,٩٦٦	١٦٨,٣٦٧
ناقصاً: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	(١٢٨,٢٥٨)	(١٠٤,٧٢٨)
النقد وما يعادله	٢١٤,٧٠٨	٦٣,٦٣٩

٧ الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
ودائع وكالة لدى البنوك	٧٣,٤٥٠	٢٦٣,٩٠٩
ودائع وكالة لدى آخرين	٥٠٠,٠٠٠	-
معاملات تمويل المرابحة	١,٣١٨,٦٢٠	١,٤٠٧,٥٩٦
استثمارات المشاركة	١٦٢,٠٢١	٩٤,٠١٦
تمويل الإجارة	٨٨٢,٤٥٨	٧٥٠,٧٣٩
استثمارات المضاربة	٦٧٤,٥١٩	٦٩٦,٥٣٥
بطاقات الائتمان	٢١,٩٤١	٢٠,٦٧٢
	٣,٦٣٣,٠٠٩	٣,٢٣٣,٤٦٧
ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة (إيضاح ٧-١)	(٣٥,١٩٣)	(٢٨,٦٩٢)
	٣,٥٩٧,٨١٦	٣,٢٠٤,٧٧٥

٧ الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تابع)

٧-١ الحركة في مخصص انخفاض القيمة

المحدد	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	١٩,٦٨٩	١٠,٤٧٠
المحمل على الفترة/السنة	٣,١٩٩	٩,٢٥٤
المشطوبات	-	(٣٥)
في تاريخ التقرير	٢٢,٨٨٨	١٩,٦٨٩
الجماعي		
في ١ يناير	٩,٠٠٣	٢,٢٦٩
المحمل على الفترة/السنة	٣,٣٠٢	٦,٧٣٤
في تاريخ التقرير	١٢,٣٠٥	٩,٠٠٣
إجمالي المخصص المحدد والمخصص الجماعي	٣٥,١٩٣	٢٨,٦٩٢

٧-٢ خضعت الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لمتوسط ربح فعلي لكل المنتجات بنسبة ٥,٨٪ *(٢٠١١: ٦,٦٤٪)* سنوياً.

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
صكوك – محتفظ بها للاستحقاق (إيضاح ٨-١)	١٤١,١٧١	١٣٩,٣٨٩
صكوك – متاحة للبيع	١٣١,٤٨٢	٢٣١,٦٣٨
أسهم – استثمارات في أسهم مدرجة	٢٤,٧٩٩	١٤,٨٨٠
	٢٩٧,٤٥٢	٣٨٥,٩٠٧

٨-١ المحتفظ بها للاستحقاق

في ٣١ مارس ٢٠١٢، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحتفظ بها للاستحقاق وفقاً للسعر السوقي المدرج ١٤١,٢ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٣٩,٣ مليون درهم)* ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية تبلغ ١٤٥,٢ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤٥,٢ مليون درهم)* من استرداد الصكوك المحتفظ بها للاستحقاق في تواريخ استحقاقها. خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي يبلغ ٧,٩٪ *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٠,٥٪)* سنوياً.

٨-٢ يتم إصدار الصكوك من قبل مؤسسات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "أ٢" و "أ٣" و "ب٣" و "ب١" من قبل "موديز".

٩ العقارات الاستثمارية

تم منح المصرف في سنة ٢٠١٠ قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد العائلة الحاكمة لإمارة عجمان وهو أيضاً أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقاً للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ديسمبر ٢٠١١ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٩,٩ مليون درهم)*.

ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ لا تختلف بصورة مادية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٠ ذمم مدينة وموجودات أخرى

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
إيرادات مستحقة من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٧,٨٨١	٢٧,٢٥٨
إيرادات مستحقة من استثمارات في أوراق مالية	٣,١٨٥	٤,٢٧٣
إيجارات مدفوعة مقدماً	١٤,٠٣٢	٩,٩١٦
سلفيات للموظفين	٢,٣٠١	١,٨٣٠
قبولات	٥٨,٥٢٨	٤٩,٩٢٧
موجودات أخرى	٣٥,٢٣٤	٣٥,٥٢٦
	١٤١,١٦١	١٢٨,٧٣٠

١١ ودائع العملاء

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
حسابات جارية	٦٢٢,٣٧٤	٥٨٩,٦٣٠
حسابات ادخار	١٩٠,٢٤٣	١٤٠,٩٨٠
ودائع مضاربة	٢٣١,٠٠٤	٢٤٠,٨٦٥
ودائع وكالة	١,٨٣٩,٧٣٥	١,٥٦٤,٨٩٨
حسابات ضمان	٥٤,٨١١	٦٧,٧٨٦
حسابات هامشية	٢٠,٥٢٠	٢٢,٥٥٢
	٢,٩٥٨,٦٨٧	٢,٦٢٦,٧١١

في ٣١ مارس ٢٠١٢، يتراوح معدل الربح الفعلي على ودائع عملاء المصرف من ٠,٥٪ إلى ٢,٦٪ سنوياً *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٦٪ إلى ٢,٧٪ سنوياً)*.

١٢ مطلوبات أخرى

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى	١٤,١٤٨	١٥,٤١٤
شيكات مصدقة	٣,٣٣٨	٧,٤٦٦
قبولات	٥٨,٥٢٨	٤٩,٩٢٧
مطلوبات أخرى	٣٣,٦٧٠	٢٢,٢٣٨
مخصص رواتب وتعويضات الموظفين	٢,٤٣١	٢,٣٦٣
	١١٢,١١٥	٩٧,٤٠٨

١٣ رأس المال

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:		
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)* بقيمة ١ درهم للسهم	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
الإيرادات من ودائع الوكالة	١,٥٦٤	١١,٧٠٩
الإيرادات من معاملات تمويل المرابحة	٢٢,٧٢٢	١٧,٥٢٥
الإيرادات من تمويل الإجارة	١٣,٧٣٥	٨,٤٩٣
الإيرادات من تمويل المضاربة	٩,٣٨٣	١,٩٤٤
الإيرادات من تمويل المشاركة	١,٨٦٦	١,٦١١
	٤٩,٢٧٠	٤١,٢٨٢

١٥ تكاليف الموظفين

	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
رواتب وبدلات	١٩,٨٩١	١٩,٥٢٠
تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين	٤,٦٠٢	١,٢٩٧
	٢٤,٤٩٣	٢٠,٨١٧

١٥-١ يتضمن عكس مبلغ ١,٨ مليون درهم المتعلق بمخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين بما يتماشى مع قوانين العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة.

١٦ المصروفات الإدارية والعمومية

	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
مصروفات إيجارية	٣,٣٩٤	٣,٤٧٨
تسويق وتصميم وتطوير المنتجات	٢,٧٤٧	١,٥٠٠
ترخيص برامج الكمبيوتر	١,٠٣٠	٩٥٢
خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية	٩٩٨	٦٣١
مصروفات الاستشارات	٤٢	٤٨٦
أخرى	٣,٨٥١	٢,٩٠٨
	١٢,٠٦٢	٩,٩٥٥

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ على الأرباح البالغة ٤,٥٣٨ ألف درهم *(٣١ مارس ٢٠١١: خسائر بمبلغ (٨,٤٠٧) ألف درهم)* مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً *(٣١ مارس ٢٠١١: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً)* القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات علاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات الخاضعة لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين والشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

تمتلك حكومة عجمان، مساهم رئيسي في المصرف، ٢٥٪ من أسهم مصرف عجمان.

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة القائمة في ٣١ مارس ٢٠١٢ والمصروفات والإيرادات المتعلقة بفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى أطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)			٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)		
	المساهمون الرئيسيون ألف درهم	**أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**	المساهمون الرئيسيون ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	-	٦٠٤,٢٠٠	٦٠٤,٢٠٠	-	١٢٢,٧٧٥	١٢٢,٧٧٥
ودائع العملاء	٢٧٨,٤٥٧	٦٤٨,٤٦٢	٩٢٦,٩١٩	١٥٠,٠٠٠	٧٥٦,٩٢٦	٩٠٦,٩٢٦

لم تتعرض أي من الاستثمارات في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو الالتزامات الطارئة المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١: لا شيء)*

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)			٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)		
	المساهمون الرئيسيون ألف درهم	**أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى ألف درهم**	**الإجمالي ألف درهم**	المساهمون الرئيسيون ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
حصة المودعين من الأرباح	٩٠٢	٤,١٤٨	٥,٠٥٠	٢,٦٠٩	٣,٥٨٦	٦,١٩٥
الإيرادات من الاستثمار في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	-	٤,٢٦٧	٤,٢٦٧	-	٧,٦٩١	٧,٦٩١
مصروفات إيجارية	-	٦٦٣	٦٦٣	-	٦٦٧	٦٦٧
مكافآت الإدارة الرئيسية	-	٣,٤٨٤	٣,٤٨٤	-	٤,٤٧٧	٤,٤٧٧

يتراوح متوسط الربح الفعلي من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لدى الأطراف ذات العلاقة من ٦,٣٥٪ إلى ٨,١٦٪ (٢٠١١: ٦,٣٥٪ إلى ٨,١٦٪). لا تخضع الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة لضمانات ولم يتم الحصول على ضمانات. لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة فيما يتعلق بالأرصدة المستحقة من موظفي الإدارة الرئيسيين والأطراف الأخرى ذات العلاقة.

١٩ الالتزامات الطارئة والارتباطات

الارتباطات الرأسمالية

في ٣١ مارس ٢٠١٢، كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة بمبلغ ٥,٦ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨,٢ مليون درهم)*، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الارتباطات والالتزامات المتعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم ائتمان يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

فيما يلي الارتباطات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان في ٣١ ماس ٢٠١٢:

	(مراجعة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
التزامات بتقديم ائتمان	٣٣٦,٦٣٢	٢٨٢,٩٧٦
خطابات ائتمان	٨٨,٦٥١	١١٢,٢١٤
خطابات ضمان	٧١,١٨٩	٦٥,٦٤٢
	٤٩٦,٤٧٢	٤٦٠,٨٣٢

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلنة:

في ٣١ مارس ٢٠١٢	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٧,٥١٢	٢٦,٧٨٢	٣,٥٩٥	-	٣٧,٨٨٩
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية	-	-	٧,٤٠٤	-	٧,٤٠٤
خسائر انخفاض القيمة للمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٢,٧١٣)	(٣,٧٨٨)	-	-	(٦,٥٠١)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,٩٤٣	٣,٨٢٨	١,٠١٥	-	٦,٧٨٦
تكاليف موظفين	(٧,٩٨٣)	(٢,٤٧٧)	(٨١٢)	(١٣,٢٢١)	(٢٤,٤٩٣)
المصروفات العمومية والإدارية	(٤,٧٨٤)	-	-	(٧,٢٧٨)	(١٢,٠٦٢)
الاستهلاك	-	-	-	(٤,٤٨٥)	(٤,٤٨٥)
الأرباح التشغيلية (مراجعة)	**(٦,٠٢٥)**	**٢٤,٣٤٥**	**١١,٢٠٢**	**(٢٤,٩٨٤)**	**٤,٥٣٨**
إجمالي الموجودات (مراجعة)	**٤٨٨,٥٣٦**	**٢,٣٤٨,٠٨٥**	**١,٠٥٤,٥٢٦**	**٥٩٦,٧٥٨**	**٤,٤٨٧,٩٠٥**
إجمالي المطلوبات (مراجعة)	**٥٧٧,٩٦٧**	**٢,٣٨٠,٧٢١**	**٣٩١,٠٨١**	**١١٧,٥٥٧**	**٣,٤٦٧,٣٢٦**

٢٠ التحليل القطاعي (تابع)

نتائج عمليات القطاع (تابع)

في ٣١ مارس ٢٠١١	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٨,٨٤٠	١,٩٩٠	١٤,٥٦٠	-	٢٥,٣٩٠
الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية	-	-	-	-	-
خسائر انخفاض القيمة للمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	(٢,٩٦٦)	-	-	-	(٢,٩٦٦)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١,١٧٦	٢,٣٤٧	٣٤١	-	٣,٨٦٤
تكاليف موظفين	(١١,٠٠٨)	(٣,٣٥٠)	(٦١٨)	(٥,٨٤١)	(٢٠,٨١٧)
المصروفات العمومية والإدارية	(٢,٧٧٥)	-	-	(٧,١٨٠)	(٩,٩٥٥)
الاستهلاك	-	-	-	(٣,٩٢٣)	(٣,٩٢٣)
الأرباح التشغيلية (مراجعة)	(٦,٧٣٣)	٩٨٧	١٤,٢٨٣	(١٦,٩٤٤)	(٨,٤٠٧)
إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٤٩٢,٢٧٤	٢,٠٣٧,٢٤٧	١,٠٦١,٢٤٦	٤٠٩,١٨٠	٣,٩٩٩,٩٤٧
إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٤٧٨,٣٢٤	٢,١٤٨,٣٢٠	٢٧٠,٧٧١	١٠٤,١٧٩	٣,٠٠١,٥٩٤

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.